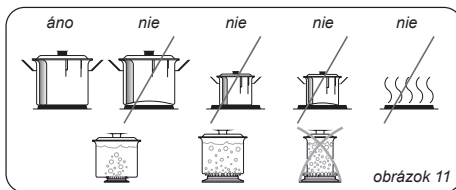
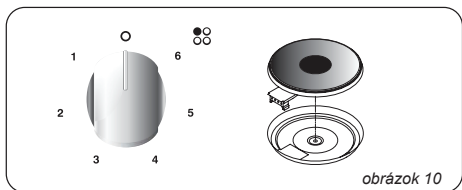
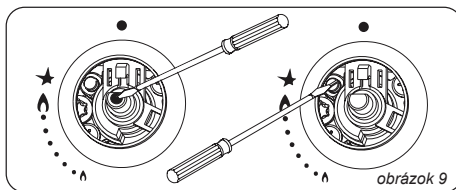
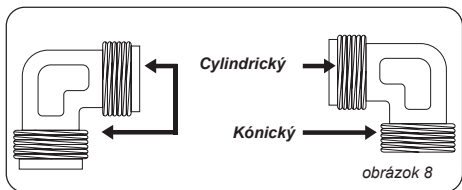
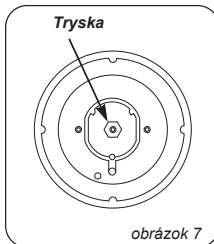
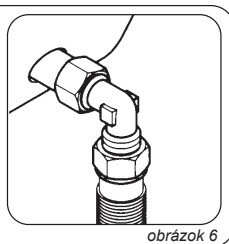
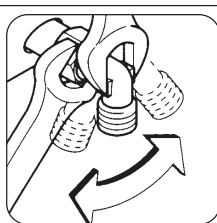
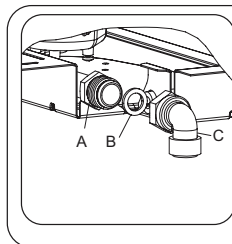
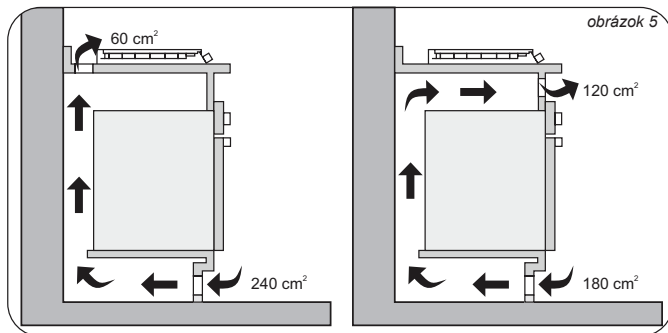
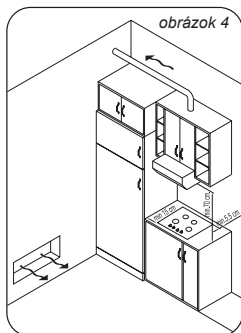
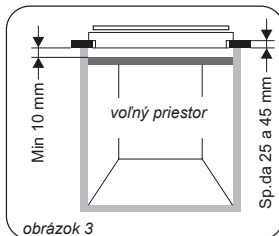
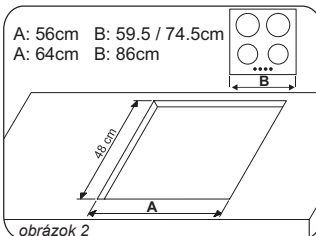
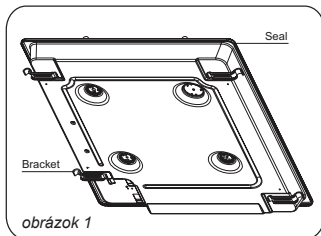


CVG 64, 75

VARNÉ PANELY



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas použitia zahrievajú. Nedotýkajte sa ohrevných prvkov.

- Deti do 8 rokov držte mimo dosahu spotrebiča, ak nie sú neustále pod dohľadom.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností, ak sú pod dohľadom a boli poučené o použití spotrebiča a možnom riziku.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas použitia sa spotrebič zahrieva. Nedotýkajte sa ohrevných prvkov v rúre.
UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť počas prevádzky horúce. Udržiavajte deti mimo dosahu spotrebiča.
- Nepoužívajte drsné čističe ani ostré kovové predmety na čistenie skla dvierok rúry, pretože môžete poškriabať povrch.
- Vypnite rúru pred zložením ochrany a po očistení naložte ochranu v súlade s pokynmi.
- Používajte len tepelnú sondu odporúčanú pre túto rúru.
- Na čistenie nepoužívajte vysokotlakové parné čističe.
UPOZORNENIE: Pred výmenou žiarovky sa uistite, či je spotrebič vypnutý, aby ste zabránili zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Odpájacie zariadenie musí byť včlenené do napájania v súlade s platnými predpismi.
- Pokyny uvádzajú typ kábla, s ohľadom na teplotu zadnej strany spotrebiča.
- Ak je poškodený prívodný kábel, musíte ho vymeniť za špeciálny kábel dostupný u výrobcu alebo servisného technika.
UPOZORNENIE: Aby ste zabránili nebezpečenstvu z neúmyselného resetovania tepelnej poistky, nesmiete tento spotrebič napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, alebo pripájať k obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína elektrikárskou službou.
UPOZORNENIE: Prístupné časti grilu sa môžu počas použitia zahrievať. Udržiavajte deti mimo dosahu spotrebiča.
- Nadmerné množstvo nečistôt odstráňte pred čistením.
- Počas samočistiaceho pyrolytického procesu môže byť povrch teplejší ako obyčajne a preto držte deti mimo dosahu.

1. POKYNY PRE INŠTALATÉRA

INŠTALÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV MÔŽE BYŤ ZLOŽITÁ OPERÁCIA, KTORÁ, AK NIE JE VYKONANÁ SPRÁVNE, MÔŽE VÁŽNE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ UŽIVATEĽA. Z TOHTO DÔVODU POŽIADAJTE O INŠTALÁCIU KVALIFIKOVANÉHO SERVISNÉHO TECHNIKA, KTORÝ INŠTALÁCIU VYKONÁ PODĽA PLATNÝCH PREDPISOV. V PRÍPADE NEOPRÁVNENEJ INŠTALÁCIE, VÝROBCA NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA TECHNICKÉ PORUCHY VÝROBKU, KTORÉ MÔŽU VIESŤ K POŠKODENIU VÝROBKU ALEBO ZRANENIU OSÔB.

1.1 ZABUDOVANIE

Varný panel je možné inštalovať do pracovnej dosky, ktorá je z tepla odolného materiálu do 100°C a má hrúbku 25-45 mm. Rozmery výrezu v pracovnej doske sú na obrázku 2. Ak je varný panel pripravený k nábytku na ktorejkoľvek strane, vzdialenosť medzi varným panelom a nábytkom musí byť najmenej 15 cm (*viď obrázok 4*); zatiaľ čo vzdialenosť medzi varným panelom a zadnou stenou musí byť najmenej 5,5 cm.

Vzdialenosť medzi varným panelom a spotrebičom nad ňou (napr. odsávač pár) musí byť najmenej 70 cm (obrázok 4).

Ak nie je voľný priestor medzi varným panelom a skrinkou pod ňou, je nutné inštalovať vhodnú medzidno (drevené alebo z podobného materiálu) (*obrázok 3*).

Dôležité - Obrázok 1 znázorňuje aplikáciu tesnenia.

Varný panel sa upevňuje pomocou dodaných upevňovacích svoriek, pomocou otvorov v dolnej časti spotrebiča.

Ak je 60 cm varný panel nad rúrou, ktorá nie je vybavená chladiacim ventilátorom, odporúčame urobiť vetracie otvory v nábytku pre zaistenie správnej ventilácie.

Veľkosť otvorov musí byť najmenej 300 cm² a umiestnenie podľa obrázka 5.

Ak je 75 cm varný panel nad rúrou, musí byť pridaný chladiaci ventilátor.

Spotrebič nesmiete ovládať pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládača.

1.2 VHODNÉ MIESTO INŠTALÁCIE

Tento spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s platnými predpismi a môže sa používať len v dobre vetraných miestnostiach. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu.

Plynové spotrebiče produkujú teplo a vlhkosť v mieste inštalácie. Z tohto dôvodu musíte zaistiť dostatočnú ventiláciu udrжанím voľných prirodzených otvorov alebo inštaláciou odsávača.

Intenzívne a dlhodobé použitie spotrebiča môže vyžadovať extra ventiláciu, ako je otvorenie okna alebo zvýšenie výkonu ventilátora, ak je inštalovaný.

Ak nie je možné inštalovať odsávač, je nutné inštalovať ventilátor do vonkajšej steny alebo okna. Elektrický ventilátor musí byť schopný vymeniť vzduch 3-5 násobku objemu kuchyne každú hodinu, inštalatér musí dodržiavať platné pravidlá.

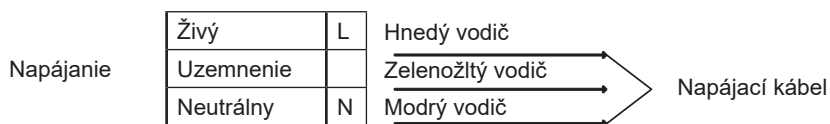
2.1. PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

Skontrolujte údaje na výrobnom štítku, na vonkajšej strane prístroja, pre kontrolu, či napätie zodpovedá napätiu elektrickej siete. Pred pripojením skontrolujte uzemnenie. Tento spotrebič musí byť uzemnený. Ak túto podmienku nespĺníte, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie spotrebiča alebo úrazy osôb. Ak prívodný kábel nie je vybavený zástrčkou, pripojte vhodnú zástrčku podľa údajov na výrobnom štítku.

Uzemňovací systém je farebne označený žltozelenou. Zástrčka musí zostať aj po inštalácii ľahko prístupná.

Ak je varný panel pripojený priamo k elektrickej sieti, musíte inštalovať odpojovač zariadenia. Ak sa poškodí prívodný kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný servisný technik, aby sa zabránilo možnému nebezpečenstvu.

Uzemňovací vodič (žltozelený) musí byť najmenej o 10 mm dlhší ako živý a neutrálny vodič. Použite vhodný kábel podľa parametrov výkonu rúry. Skontrolujte výrobný štítek a uistite sa, že je napájací kábel typu 3x0.75 mm² H05RR-F.



2.2. PRIPOJENIE PLYNU

Tieto pokyny sú pre kvalifikovaného technika, inštalácia musí byť v súlade s národnými predpismi.

Všetky práce sa musia vykonávať pri odpojení napájania.

Výrobný štítek na varnom paneli definuje typ plynu, pre ktorý je navrhnutá. Pripojenie k hlavnej prípojke plynu alebo k plynovej fľaši môže byť vykonané po overení, že je vhodný pre typ privádzaného plynu. Ak nie je správne regulovaný, viď pokyny v nasledujúcich odstavcoch pre úpravu nastavenia.

Pre tekutý plyn (plyn vo fľaši) použite regulátor tlaku plynu vyhovujúci medzinárodným štandardom.

Niektoré modely sú vybavené kónickou prípojkou pre inštalácie v krajinách, kde je tento typ povinný; v obrázku 8 je popísané ako rozoznať rôzne typy spojov (CY = cylindrický, CO = kónický). V každom prípade, cylindrická časť pripojenia musí byť pripojená k varnej doske.

Ak pripájate varný panel k prípojke plynu pomocou ohybnej hadice, zaistíte, aby maximálna dĺžka hadice nepresahovala 2 metre.

Flexibilnú rúрку je nutné pripevniť tak, aby neprišla do kontaktu s pohyblivými dielmi skrinky (napr. šuplíkom) a neprechádzala cez veľmi úzke priestory.

Aby ste zabránili možnému nebezpečenstvu, vykonajte inštaláciu v nasledujúcom poradí (obrázok 6):

1) Podľa obrázka zostavte diely v poradí:

A: 1/2 cylindrický adaptér,

B: 1/2 tesnenie,

C: 1/2 kónický-cylindrický alebo cylindrický adaptér plynu

2) Utiahnite spoje kliešťami, umiestnite rúrky do správnej pozície.

3) Pripevnite diel C k hlavnej prípojke plynu pomocou pevnej medenej rúrky alebo ohybnej oceľovej rúrky.

DÔLEŽITÉ: vykonajte konečnú kontrolu tesnosti spojov pomocou roztoku vody a saponátu. Nikdy nepoužívajte plameň. Tiež sa uistíte, či ohybná rúrka nie je v kontakte s pohyblivými dielmi skrinky (napr. zásuvkou) a nie je inštalovaná v mieste, kde sa môže poškodiť.

Upozornenie: Ak ucítite plyn v okolí spotrebiča, okamžite vypnite prívod plynu a kontaktujte servisného technika. Nepokúšajte sa nájsť únik plynu pomocou plameňa.

2.3. ZMENA VARNÉHO PANELA NA INÝ DRUH PLYNU

Na úpravu varného panela na iný typ plynu vykonajte nasledujúce kroky:

- zložte mriežky a horáky
- vložte kľúč (7 mm) do podložky horáku (*obrázok 7*)
- vyskrutkujte trysku a nahradte ju vhodnou pre daný typ používaného plynu (*vid' tabuľku typov plynu*)

2.4. NASTAVENIE MINIMÁLNEHO PLAMEŇA

Po zapálení horákov, otočte ovládačom na minimálne nastavenie a potom zložte ovládač (môžete ho zložiť jemným potiahnutím).

Pomocou malého skrutkovača nastavte regulačnú skrutku podľa obrázka 9. Otočením skrutky v smere hodinových ručičiek znížite plameň, otočením proti smeru hodinových ručičiek plameň zväčšíte. Pomocou tohto nastavenia nastavte plameň s dĺžkou približne 3 až 4 a potom naložte ovládač.

Ak je dodávaný plyn LPG (plyn vo fľašiach) - skrutku pre nastavenie počiatočného plameňa musíte otočiť v smere hodinových ručičiek do konca.

Po dokončení nastavenia plynu nahradte výrobný štítko s typom plynu za nový, podľa inštalovaného plynu.

3. POUŽITIE VARNÉHO PANELA

Tento spotrebič sa musí používať len na účely, pre ktoré bol navrhnutý a to na varenie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je nesprávne a môže byť nebezpečné. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia vyplývajúce z nesprávneho použitia tohto spotrebiča.

3.1. POUŽITIE PLYNOVÉHO HORÁKA

Na zapálenie horákov priložte zdroj otvoreného plameňa k horáku, stlačte a otočte ovládačom ovládania plynu proti smeru hodinových ručičiek. Ak ste horák nepoužívali niekoľko dní, pred zapálením počkajte niekoľko sekúnd, toto odstráni prítomný vzduch v rúrkach.

Pre spotrebiče s elektrickým zapaľovaním vykonajte nasledujúce kroky:

- stlačte a otočte ovládač proti smeru hodinových ručičiek na symbol zapálenia.
- zapáľte horák stlačením tlačidla iskrenia.

Pre varné panely vybavené automatickým zapaľovaním stlačte a otočte ovládač na symbol zapálenia. Systém zapaľovania opakuje iskrenie, pokiaľ držíte stlačený ovládač.

Ak sa horák nezapáli do 5 sekúnd, otočte ovládač na pozíciu 0 a postup opakujte.

Pre modely vybavené bezpečnostným ventilom (ktorý vypne prívod plynu v prípade náhodného zhasnutia plameňa) sa horák zapaľuje podľa vyššie uvedeného postupu, ale ovládač musíte držať stlačený 6 sekúnd po zapálení plameňa.

UPOZORNENIE:

Pred zapnutím varného panela sa uistite, či sú horáky a kryty horákov správne naložené.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Pre najlepšie výsledky používajte riad s rovným dnom, ktoré vyhovujú priemeru horákov.

Tabuľka A.

Typ horáku	Ø panvice min. (cm)	Ø panvice max. (cm)
AUX Pomocný horák	≥ 10	≤ 18
SR Normálny horák	≥ 12	≤ 24
R Silný horák	≥ 16	≤ 26
QC 4 kruhový horák	≥ 18	≤ 26

Tabuľka A

Pre menšie nádoby nastavte plyn tak, aby plameň nepresahoval za okraj dna nádoby. Nepoužívajte nádoby s vypuklým dnom.

UPOZORNENIE: Ak plameň nečakane zhasne, otočte ovládačom do pozície vypnuté a nepokúšajte sa ho zapaľovať do 1 minúty.

Ak sa ovládač po rokoch použitia otáča ťažko, je nutné ho namazať.

Túto činnosť môže vykonávať len kvalifikovaný technik.

3.4 POUŽITIE ELEKTRICKÝCH PLATNÍ

Otočte voličom do pozície požadovanej teploty.

Rozsvieti sa kontrolka príslušnej platne a platňa sa začne zahrievať. Po skončení varenia otočte voličom späť do pozície „0“. (Obrázok 10). Nenechávajte varnú platňu zapnutú bez riadu.

Priemer platne a použitého riadu je veľmi dôležitý. Maximálny priemer dna je 14 cm a dno musí byť rovné.

Pri prvom použití nechajte platňu zahriať na 5 minút, kým na ňu postavíte nádobu. To umožní vytvrdenie povrchu vypálením. Na čistenie horúcej platne použite vlhkú utierku a čistiaci prostriedok.

Neodstraňujte zvyšky pokrmov z platne pomocou noža ani iných ostrých predmetov.

Po čistení zapnite platňu na niekoľko sekúnd pre vysušenie.

Nenechávajte ju však zapnutú dlhý čas.

Pozícia	Výkon (Watty)	Výkon (Watty)	Popis
0	0	0	Vypnutá
1	100 W	135 W	Ohrev
2	180 W	220 W	Varenie na nízkej teplote
3	250 W	300 W	Varenie na nízkej teplote
4	500 W	850 W	Varenie, pečenie
5	750 W	1150 W	Varenie, pečenie
6	1000 W	1500 W	Varenie, pečenie

Vhodnosť riadu na varenie (Obrázok 11)

Majte na pamäti, že väčšie panvice majú väčší ohrevný povrch. To umožňuje rýchlejšiu prípravu ako pri nádobách s menším priemerom dna. Vždy používajte veľkosti riadu vhodné k množstvu pripravovaného pokrmu. Pre zabránenie striekaniu nepoužívajte veľmi malé nádoby, hlavne pre pokrmy s veľkým množstvom tekutín.

Ak používate nadmerne veľké nádoby pre rýchlo pripravované pokrmy, omáčky a šťava sa prílepi a zvyšky môžu zostať na dne nádoby.

Zatvorené nádoby a plechy na pečenie alebo formy odporúčame pre prípravu cukroví.

Vytečený cukor a šťava z otvorenej nádoby sa môže prílepiť nádoby na povrch platne a ťažko sa odstraňuje.

Toto je hlavne dôležité pre riad používaný pre pečenie alebo tlakové varenie pri vysokej teplote.

Nenechávajte platne bez riadu ani prázdne nádoby na platni.

Skontrolujte vhodnosť nádoby s ohľadom na nasledujúce požiadavky:

Musia byť ťažké.

Musia úplne pokryť povrch platne; môžu byť o niečo väčšie, nikdy nie menšie. Dno nádoby musí byť rovné.

- Pre najlepšie použitie elektrických varných platní a pre minimalizáciu spotreby elektrickej energie používajte len riad s hladkým rovným dnom. Veľkosť riadu musí byť zhodná s priemerom varnej platne, nikdy menšia. Dno nádoby musí byť suché. Na platni nenechávajte prázdne nádoby a platne nepoužívajte bez riadu.

4. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením varného panela sa uistite, či dostatočne vychladol. Odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky alebo vypnite istič. Na čistenie nepoužívajte drsné, korozívne prostriedky, bielidlá, alebo kyseliny. Vyhnite sa akýmkoľvek kyselinám (citronová šťava, ocot, a pod.) Na smaltovanom alebo nerezovom povrchu.

Ak čistíte smaltovaný, lakovaný alebo chrómový povrch, použite roztok saponátu a vody. Pre nerez používajte vhodný čistiaci prostriedok.

Horáky môžete čistiť vodou saponátom. Na obnovenie pôvodného lesku použite čistič na nerez. Po vyčistení nechajte horáky vysušiť a vráťte na svoje miesto.

Je dôležité naložiť horáky správne.

Chrómové mriežky a horáky

Chrómové mriežky a horáky majú pri použití tendenciu stmavnúť. Toto je normálne a neodvratný fenomén, ale nemá vplyv na funkčnosť varného panela. V prípade potreby sú náhradné diely dostupné v servisnom stredisku.

5. SERVIS

Skôr ako zavoláte servis, skontrolujte nasledujúce:

- je pripojená zástrčka k sieťovej zásuvke;
- nie je problém v prípojke plynu.

Ak nie je možné poruchu odstrániť: vypnite spotrebič, nedemontujte ho a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

6. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o odpade z elektrického a elektronického zariadenia (WEEE). WEEE obsahuje ako škodlivé látky (ktoré môžu vyvolať nepriaznivý vplyv na životné prostredie), tak aj suroviny (ktoré je možné opäť použiť). Je nutné používať špeciálne zaobchádzanie vzhľadom k WEEE, aby sa všetky nečistoty likvidovali správne a bolo možné recyklovať všetky materiály. Jednotlivci môžu zohrať významnú úlohu pri zaisťovaní toho, aby sa z WEEE nestal ekologický problém; je nevyhnutné dodržiavať niektoré základné pravidlá:

- WEEE nelikvidujte ako bežný domáci odpad.
- WEEE odovzdávajte na príslušné zberné miesta riadené mestskými úradmi alebo zaregistrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách môže byť používaný systém domáceho odberu veľkých WEEE.
- Keď kupujete nový spotrebič, môžete starý vrátiť predajcovi, ktorý ho musí zdarma odobrať na princípe kus za kus, ak ide o zariadenie zodpovedajúceho typu, ktoré má rovnaké funkcie ako dodávané zariadenie

Prehlásenie o zhode: Tento spotrebič prichádzajúci do kontaktu s potravinami vyhovuje predpisom smernice EEC 89/109. Spotrebič vyhovuje európskej smernici 73/23/EEC a 89/336/EEC, nahradenými 2006/95/EC a 2004/108/EC, a následným zmenám.



Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vyplývajúce z tlače alebo prekladu v tomto návode. Vyhradzuje si právo na zmeny výrobku, vrátane bodov o spotrebe, bez predchádzajúceho upozornenia, ktoré nemajú vplyv na funkčnosť alebo bezpečnosť výrobku.

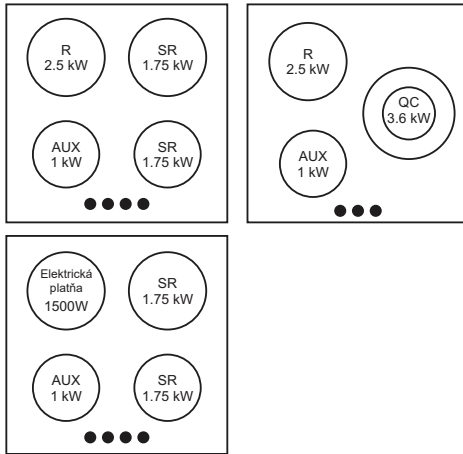
Tabuľka 1

Zabudované varné panely						
Typ/popis	PLV 6S			PLV 7S		
Horáky	3Gas	4Gas	3Gas+1E	5Gas	4Gas	5Gas
Pomocný horák (AUX)	1	1	1	1	1	1
Normálny horák (SR)	-	2	2	1	1	1
Silný horák (R)	1	1	-	2	1	2
Ultra-rýchly horák (UR)	-	-	-	-	-	-
Štvorkorunkový horák (QC)	1	-	-	1	1	1
Elektrická platňa	-	-	1	-	-	-
Bezpečnostné zariadenie proti zhasnutiu plameňa	Áno					
Zapaľovanie	Áno					
Typ inštalácie	3	3	3	3	3	3
Rozmery spotrebiča (mm x mm)	595 x 510			745 x 510		850x510
Nastavený typ plynu/výkon:						
Výkon plynu (kW)	7,1	7	4,5	11,35	8,85	11,35
G20 20mbar (N.G.)	676	667	429	1081	843	1081
Alternatívna sada trysiek pre LPG dostupná v balení						
Výkon plynu (kW)	7,1	7	4,5	11,35	8,85	11,35
G30/G31 30/30 mbar (LPG) (g/h)	516	509	327	825	644	825
Menovitý príkon						
Napätie (V)/ Frekvencia (Hz)	220-240 V / 50-60					
Elektrický výkon (W)	1	1	1500	1	1	1

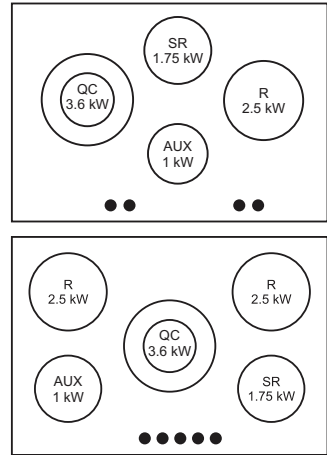
Tento spotrebič je navrhnutý na nekomerčné použitie v domácnosti.

Výrobca nezodpovedá za nepresnosti obsiahnuté v tomto návode vzniknuté pri tlači alebo preklade. Vyhradujeme si právo vykonávať úpravy výrobu podľa potreby, bez toho aby boli dotknuté charakteristiky vzťahujúce sa na bezpečnosť alebo prevádzku.





Typ PLV6S



Typ PLV7S



**Typ PLV6S PLV7S
II2H3B/P**

Typ plynu					G20
Tlak plynu					20 mbar
	P(Kw)				 1/100 mm
	Max (kW)	l/h	Min (kW)		
AUX	1.00	95	0,25		72 X
SR	1,85	167	0,40		97 Z
R	2,50	238	0,60		109 Y
QC	3,60	343	1,75		109 Y
Typ plynu					G30 / G31
Tlak plynu					28-30/37 mbar
	P(Kw)				 1/100 mm
	Max (kW)	g/h	Min (kW)		
AUX	1,00	73	0,25		50
SR	1,75	127	0,40		65
R	2,50	182	0,60		80
QC	3,60	261	1,75		94

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.